

Conseils sur les voyages, le dépistage et les exclusions pour les employeurs en matière du COVID-19 du New Hampshire Le 11 janvier 2021

La propagation de COVID-19 peut se produire dans les lieux de travail et avoir des répercussions importantes sur les employés et les opérations commerciales. Une seule personne peut introduire le COVID-19 dans un lieu de travail et faire que plusieurs autres personnes aient besoin de rester en quarantaine à la maison, ce qui peut avoir un impact significatif sur les opérations commerciales. Les entreprises et les employeurs peuvent prévenir et ralentir la propagation de COVID-19 dans les lieux de travail en mettant en œuvre les orientations de la santé publique pour l'atténuation du COVID-19. Un élément clé des orientations commerciales visant à prévenir l'introduction du COVID-19 sur les lieux de travail est le dépistage efficace des employés et l'exclusion appropriée au travail des personnes qui présentent des [symptômes](#) nouveaux ou inexplicables de COVID-19 ou des facteurs de risque liés à l'exposition, y compris les déplacements (voir aussi les [Conseils généraux de voyage](#) du New Hampshire de la DPHS).

Conseils pour les employeurs sur les voyages

De nombreuses régions du monde, y compris des régions des États-Unis, continuent de rencontrer des niveaux élevés de nouvelles infections de COVID-19 entraînant un risque haut d'exposition pour les personnes qui habitent dans ces régions ou voyagent là. De même, de nouvelles souches apparaissent qui semblent être plus infectieuses et se propagent plus facilement. Les différents types de voyages et d'activités (p. ex., voyages en transports publics, voyages à bord de navires de croisière, interactions avec de groupes de nombreuses personnes, etc.) augmentent également le risque d'exposition au COVID-19, quelle que soit la destination finale. Par conséquent, les employeurs devraient prendre les mesures ci-dessous afin de minimiser le risque qu'un employé exposé au COVID-19 puisse introduire par la suite le nouveau coronavirus dans le lieu de travail :

- Ne pas permettre les voyages d'affaires internationaux et nationaux non essentiels, en particulier les voyages qui impliquent des activités et interactions de groupe plus importantes (p. ex., conférences, réunions).
- Décourager les voyages internationaux personnels.
- Décourager les voyages personnels à l'intérieur du pays vers des régions situées à l'extérieur de la Nouvelle-Angleterre (ME, NH, VT, MA, RI, CT).
- Décourager tout voyage personnel dans les transports publics (c.-à-d. : bus, avion, train, métro, etc.).
- Décourager les voyages à bord des navires de croisière.
- Décourager les réunions sociales ou familiales personnelles où des personnes sans lien de parenté, ou des personnes qui ne sont pas de membres du ménage, se réunissent dans des espaces fermés et en contact étroit les uns des autres.

Dépistage des maladies et des risques chez les employés

- Les établissements et les entreprises devraient poser des questions de dépistage pour évaluer les risques de COVID-19 tous les jours avant qu'un employé ne soit autorisé à travailler :
 - Avez-vous des [symptômes de COVID-19](#) ou de la fièvre de 100.4 degrés Fahrenheit ou plus qui sont nouveaux pour vous ? Les symptômes de COVID-19 peuvent inclure :
 - fièvre, ou sensation de fièvre ;
 - symptômes respiratoires tels que l'écoulement nasal, la congestion nasale, le mal de gorge, la toux ou l'essoufflement ;
 - symptômes généraux du corps tels que des douleurs musculaires, des frissons et une fatigue sévère ;
 - symptômes gastro-intestinaux tels que nausées, vomissements ou diarrhée ; et
 - changements dans le sens du goût ou de l'odorat d'une personne.
 - Avez-vous eu un contact étroit avec quelqu'un qui a eu un test positif au COVID-19 au cours des 10 jours précédents ? (Remarque : les travailleurs de la santé qui s'occupent des patients de COVID-19 tout en

portant l'équipement de protection individuelle approprié doivent répondre « non » parce qu'ils ne sont pas considérés comme ayant eu une exposition).

- Avez-vous voyagé dans les 10 jours précédents à des fins non essentielles*, en dehors du NH, ME, VT, MA, RI ou CT, y compris à l'intérieur du pays (dans les États-Unis), à l'étranger (à l'extérieur des États-Unis) ou sur un navire de croisière ?

** Les voyages essentiels comprennent les déplacements ayant comme but le travail, l'école, la sécurité personnelle, les soins médicaux, les soins aux autres, la garde partagée des enfants, les médicaments, la nourriture ou les boissons (voyages courts pour les plats à emporter et faire les courses seulement). Les voyages essentiels comprennent également les déplacements d'élèves et de leurs parents ou tuteurs qui visitent des établissements d'enseignement supérieur ou des écoles secondaires préparatoires en tant qu'élèves potentiels, y compris le séjour des élèves à l'école pendant la nuit.*

Exclusion des employés en raison des symptômes (orientations sur « l'isolement »)

Les personnes présentant des symptômes nouveaux ou inexplicables de COVID-19 (même si ces symptômes sont légers) **ne** doivent **pas** être autorisées à entrer dans l'établissement. Les personnes symptomatiques devraient avoir comme indication de contacter leur fournisseur de soins de santé pour se faire tester et dépister le COVID-19 et doivent s'isoler à la maison ; cela inclut les personnes qui ont déjà été vaccinées contre le COVID-19 ou qui ont déjà eu le COVID-19. En ce qui concerne les personnes qui n'ont pas de fournisseur de soins primaires, ou dont le fournisseur de soins primaires ne fait pas ou ne peut pas faire de tests, elles devront procurer être testées de COVID-19 dans l'un des nombreux endroits de test à NH. La personne peut être autorisée à quitter « l'isolement » et retourner au travail si :

- Tous les critères suivants sont remplis :
 1. La personne a obtenu un résultat néгатif avec un test approprié pour détecter le COVID-19 actif (y compris les tests PCR et les tests antigéniques).
 2. Elle est sans fièvre pendant au moins 24 heures sans avoir pris de médicaments contre la fièvre, et les autres symptômes s'améliorent.
 3. Elle n'a aucun facteur de risque pour l'exposition au COVID-19 dans les 10 jours précédents (p. ex., contact étroit avec une personne atteinte du COVID-19 ou de facteurs de risque liés à un voyage) qui exigeraient à la personne de rester en quarantaine au moins 10 jours, même après le test négatif (voir les orientations sur la quarantaine et les « exceptions aux exigences de quarantaine » ci-dessous).

OU

- La personne a satisfait aux critères des Centres pour le Contrôle et la Prévention des Maladies (CDC) pour quitter l'isolement (qui s'applique à des personnes avec un test positif, ou pour les personnes symptomatiques qui ne sont pas testées). Ces orientations exigent que les gens s'isolent pendant au moins 10 jours après l'apparition des symptômes, peut-être plus longtemps en fonction de la progression des symptômes de la personne.

Exclusion des employés en raison d'expositions connues ou potentielles (orientations sur la « quarantaine »)

Les personnes qui informent avoir eu des contacts étroits avec une personne atteinte du COVID-19 ou celles qui indiquent des facteurs de risque liés à un voyage (comme indiqué ci-dessus dans les questions de dépistage) **ne** doivent **pas** être admises dans l'établissement sauf qu'elles soient admissibles en vue des « exceptions aux exigences de quarantaine » décrites ci-dessous, et elles devraient recevoir l'instruction de rester en quarantaine à la maison.

Une personne peut être autorisée à quitter la « quarantaine » et à reprendre le travail lorsqu'au moins 10 jours se sont écoulés après sa dernière exposition à une personne infectée par le COVID-19 ou après son retour du

voyage. Il est recommandé aux entreprises et aux organisations qui desservent des populations vulnérables ou des habitations collectives à haut risque de transmission (par exemple, les établissements de soins de longue durée, les prisons, les établissements pénitenciers, etc.) d'exiger une quarantaine de 14 jours pour les résidents et le personnel afin de minimiser le risque de transmission au sein de leurs établissements et de réduire au minimum l'impact sur les populations vulnérables. Dans les cas où un employeur applique des politiques de quarantaine plus strictes (c'est-à-dire, qu'il exige une quarantaine de 14 jours), le personnel doit suivre les politiques de l'employeur.

Les personnes identifiées comme ayant fait des voyages à risque élevé à l'extérieur de la Nouvelle-Angleterre (comme indiqué ci-dessus dans les questions de dépistage) ont la possibilité de raccourcir leur quarantaine liée au voyage si elles se font faire un test le 6^e-7^e jour de leur quarantaine pour tester l'infection active par le SARS-CoV-2 (le SARS-CoV-2 est le nouveau coronavirus qui cause le COVID-19) ; ce test doit être un test moléculaire (p. ex., test PCR). Les tests antigéniques ne sont pas acceptés à cette fin. Si le test est obtenu le 6^e-7^e jour de la quarantaine (c'est-à-dire dans les 48 heures avant la fin de la quarantaine après le 7^e jour), que la personne est asymptomatique, et le test est négatif, alors la personne peut mettre fin à sa quarantaine après le 7^e jour, mais elle doit encore [faire attention](#) aux symptômes de COVID-19, et respecter strictement les mesures d'atténuation du COVID-19 (distanciation sociale, éviter les réunions sociales, porter un masque facial, se laver fréquemment les mains, etc.) pendant 14 jours complets après le dernier jour de voyage. Tout nouveau [symptôme de COVID-19](#) devrait inciter la personne à s'isoler et chercher à se faire de nouveaux tests (même si la personne a récemment été testée pour sortir de la quarantaine). Cette option à se faire tester pour quitter la quarantaine le 7^e jour concerne UNIQUEMENT la quarantaine liée aux voyages (pas à la quarantaine due à l'exposition à un contact étroit à haut risque avec une personne atteinte du COVID-19).

Les personnes identifiées comme des contacts étroits avec une personne ayant reçu un diagnostic de COVID-19 doivent rester en quarantaine au moins 10 jours et devront se faire tester, mais le dépistage de COVID-19 ne permet pas à une personne identifiée comme un « contact étroit » de quitter plus tôt sa quarantaine de 10 jours ; le test n'a pour but que l'identification précoce de l'infection afin que la santé publique puisse effectuer des recherches de contact pour identifier d'autres personnes potentiellement à risque d'infection de COVID-19. Toute personne ayant eu une exposition identifiée qui met fin à la quarantaine après 10 jours doit encore se surveiller quotidiennement pour détecter les symptômes de COVID-19 et respecter strictement toutes les mesures d'atténuation du COVID-19 recommandées (distanciation sociale, éviter les réunions sociales, porter un masque facial, se laver fréquemment les mains, etc.) pendant 14 jours complets après la dernière exposition potentielle. Tout nouveau [symptôme de COVID-19](#) devrait inciter la personne à s'isoler et à se soumettre à nouveau à des tests (même si la personne a récemment subi des tests pour sortir de la quarantaine).

Exceptions aux exigences de quarantaine

Les personnes décrites ci-après N'ont PAS besoin de garder une quarantaine après une exposition par contact étroit avec une personne atteinte du COVID-19 ou après un voyage en dehors de la Nouvelle-Angleterre :

1. les personnes ayant eu la deuxième dose de leur vaccin contre le COVID-19 il y a 14 jours (c'est-à-dire, 14 jours après la vaccination complète) ;
2. les personnes étant dans une période de 90 jours d'une infection antérieure par le SARS-CoV-2 qui a été diagnostiquée par un test PCR ou un test d'antigène (si une personne a eu une infection antérieure il y a plus de 90 jours, elle doit toujours respecter une quarantaine).

Ces personnes doivent néanmoins se surveiller quotidiennement pour détecter les symptômes de COVID-19, respecter la distanciation sociale, éviter les réunions sociales et d'autres rassemblements, toujours porter un masque facial lorsqu'elles sont en présence d'autres personnes et pratiquer une bonne hygiène des mains à tout moment. Toutes les directives de lutte contre l'infection et de mitigation des effets du COVID-19 pour les entreprises doivent être suivies. Dans le cas des travailleurs de la santé, cela implique de continuer à utiliser tout l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié lors de l'évaluation ou du traitement des patients (y compris les patients suspects ou confirmés de COVID-19).

Veillez trouver ci-dessous des exceptions supplémentaires aux exigences de quarantaine à la suite d'un contact étroit avec une personne atteinte du COVID-19, ou après un voyage à risque élevé ; toutefois, les exceptions suivantes ne devraient pas être une pratique courante. Tous les efforts devraient être faits pour permettre aux employés de travailler à distance pendant la quarantaine. Pour les personnes qui ne remplissent pas les deux critères ci-dessus, des exceptions supplémentaires ne devraient pas exister sauf dans le cas d'une des situations suivantes :

1. Le seul facteur de risque de COVID-19 pour un employé est le voyage (c.-à-d. aucun contact étroit identifié avec une personne atteinte du COVID-19), il ne présente aucun signe ou symptôme de COVID-19 **ET** que la personne a voyagé à des fins essentielles. « Voyage essentiel » ce qui comprend le travail, l'école, la sécurité personnelle, les soins médicaux, les soins d'autrui, la garde partagée des enfants, les médicaments, et la nourriture ou les boissons (voyages courts pour les plats à emporter et faire les courses seulement). Les déplacements essentiels comprennent également les déplacements d'élèves et de leurs parents ou tuteurs qui visitent des établissements d'enseignement supérieur ou des écoles secondaires préparatoires en tant qu'élèves potentiels, y compris le séjour des élèves à l'école pendant la nuit. Les employés non essentiels qui se rendent dans des zones à risque élevé pour des raisons personnelles ou de loisir ne peuvent pas compter sur cette exemption, et les entreprises et les employeurs devraient élaborer des politiques décourageant ou empêchant les employés essentiels de se rendre dans des zones à risque élevé à des fins non essentielles. Même si un employé est autorisé à travailler après un « voyage essentiel », il devrait porter un couvre-bouche, maintenir une distance d'au moins six pieds entre lui et les autres employés et clients, participer à un dépistage médical quotidien et surveiller lui-même ses symptômes.

OU

2. L'employé travaille dans un [secteur des infrastructures critiques](#) (voir aussi cette [note de l'Agence de Cyber-sécurité et de Sécurité des Infrastructures \(CISA\)](#) pour connaître plus de détails et d'exemples) **ET** est jugé essentiel au fonctionnement de l'entreprise (« travailleur essentiel »). Les travailleurs essentiels peuvent être autorisés à travailler pendant leur période de quarantaine si tous les critères suivants sont remplis :

- l'employé ne présente aucun signe ou symptôme de COVID-19 ;
- l'employé n'est pas un contact du ménage d'un cas confirmé de COVID-19 ;
- l'employé est jugé essentiel au fonctionnement de l'entreprise et on pourrait prévoir des répercussions importantes sur l'entreprise si l'employé ne travaille pas en personne ;
- l'employé ne peut pas exercer des fonctions essentielles à distance ;
- il n'y a pas de personnel pour remplacer l'employé ;
- l'employé s'auto-quarantaine à toutes les autres fins sauf pour se présenter au travail ;
- l'employé porte un couvre-bouche, maintient au moins 6 pieds de séparation avec les autres employés et clients, et participe au dépistage de la santé quotidiennement lorsqu'il se présente au travail, comme indiqué dans les [orientations](#) des CDC.

Dans le cas d'une entreprise d'infrastructures critiques affectée par une manque importante de personnel en raison de la mise en quarantaine de ses employés lui empêchant de poursuivre ses activités, voici une autre option : l'entreprise peut choisir de mettre en place un test moléculaire pour la détection du SARS-CoV-2 pour les employés essentiels afin de mettre fin à la quarantaine après le 7^e jour si toutes les conditions suivantes sont réunies :

- un [échantillon respiratoire approprié](#) est prélevé le 6^e-7^e jour de la quarantaine (c'est-à-dire dans les 48 heures avant la fin de la quarantaine après le 7^e jour) ;
- l'échantillon est soumis à un test moléculaire (par exemple, un test PCR) pour détecter le coronavirus SARS-CoV-2 et il est négatif. Le test antigénique n'est pas acceptable à cette fin ;
- la personne reste asymptomatique ;
- la personne procède à une auto-surveillance quotidienne des symptômes pendant 14 jours complets après la dernière exposition potentielle. La personne respecte strictement toutes

les interventions non pharmaceutiques recommandées (distanciation sociale, éviter les réunions sociales, port d'un masque facial, hygiène des mains, etc.) pendant 14 jours complets après la dernière exposition potentielle ;

- si la personne développe des symptômes du COVID-19, elle doit immédiatement s'isoler et faire un test de dépistage du COVID-19, même si cette personne a eu un résultat négatif au test avant ou récemment.

Les travailleurs spécialisés ou techniques qui doivent se rendre au New Hampshire à partir d'autres endroits pour soutenir les entreprises d'infrastructures critiques sont autorisés à passer la nuit dans les hôtels du New Hampshire sans rester en quarantaine dans leur État d'origine avant l'arrivée. Ils doivent suivre les autres orientations ci-dessus concernant le port du couvre-bouche et la distanciation sociale au travail et dans les lieux publics (p. ex., se déplacer dans leur hôtel, se procurer de la nourriture à emporter, etc.), et ils doivent rester en quarantaine et ne pas se rendre aux lieux publics lorsqu'ils ne travaillent pas.

Les travailleurs de la santé et les employeurs doivent respecter les [orientations](#) spécifiques des CDC concernant les travailleurs de la santé, et ils devraient consulter les orientations de la Division des Services de la Santé Publique (DPHS) du NH sur les [Critères de retour au travail et sur la dotation de personnel en cas de crise pour les établissements de soins de longue durée et d'autres établissements de soins de santé](#), qui peuvent être appliqués à d'autres établissements de soins de santé pour faire face aux niveaux de crise concernant la dotation de personnel.

Résumé de l'isolement et de la quarantaine

Symptômes de l'employé/État du test	Contact au niveau du ménage (risque le plus élevé) avec une personne atteinte du COVID-19 au cours des 14 derniers jours	Contact étroit avec une personne atteinte du COVID-19 hors du ménage au cours des 14 derniers jours	Voyage à l'étranger, par bateau de croisière, ou au pays en dehors de la Nouvelle-Angleterre	Voyage en Nouvelle-Angleterre ou pas de voyage
Symptôme nouveau ou inexpliqué de COVID-19	<p>S'isoler et se faire tester immédiatement.</p> <p>Si le résultat est négatif, rester en quarantaine pendant 10 jours à partir du dernier jour d'exposition. Voir les « exceptions aux exigences de quarantaine ».</p>	<p>S'isoler et se faire tester immédiatement.</p> <p>Si le résultat est négatif, rester en quarantaine pendant 10 jours à partir du dernier jour d'exposition. Voir les « exceptions aux exigences de quarantaine ».</p>	<p>S'isoler et se faire tester immédiatement.</p> <p>Si le résultat est négatif, la personne peut retourner à des activités normales une fois qu'elle a eu au moins 24 heures sans fièvre (sans avoir pris de médicaments contre la fièvre) et que d'autres symptômes s'améliorent, et l'un des critères suivants s'applique :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La personne a été entièrement vaccinée contre le COVID-19 (au moins 14 jours se sont écoulés depuis qu'elle a reçu la deuxième dose d'un vaccin contre le COVID-19), ou la personne a été testée positive au COVID-19 actif dans les 90 jours précédents. 2. La personne complète une auto-quarantaine de 10 jours à partir du dernier jour de voyage. 3. Le voyage était un « voyage essentiel ». 4. La personne met fin à la quarantaine après le 7^e jour et obtient un résultat négatif avec le SARS-CoV-2 le 6^e-7^e jour de la quarantaine (il doit être un test moléculaire pour détecter l'infection active, comme un test PCR). <p>(Remarque : si une personne a été testée avant le 6^e-7^e jour de la quarantaine en raison de symptômes et qu'elle était négative, un deuxième test au 6^e-7^e jour est toujours nécessaire pour mettre fin à la quarantaine après 7 jours).</p>	<p>S'isoler et se faire tester immédiatement.</p> <p>Si le résultat est négatif, la personne peut retourner à des activités normales après au moins 24 heures sans fièvre (sans avoir pris de médicaments contre la fièvre) et si d'autres symptômes s'améliorent.</p>

			Si le voyageur est désigné comme un employé essentiel de l'infrastructure critique, il peut retourner au travail quand 24 heures au moins se sont passées sans fièvre (sans avoir pris de médicaments contre la fièvre) et que d'autres symptômes s'améliorent, mais il doit se mettre en quarantaine pour toutes les autres fins liées au travail suivant les orientations sur la quarantaine.	
--	--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Symptômes de l'employé/État du test	Contact au niveau du ménage (risque le plus élevé) avec une personne atteinte du COVID-19 au cours des 14 derniers jours	Contact étroit avec une personne atteinte du COVID-19 hors du ménage au cours des 14 derniers jours	Voyage à l'étranger, par bateau de croisière, ou au pays en dehors de la Nouvelle-Angleterre	Voyage en Nouvelle-Angleterre ou pas de voyage
Asymptomatique	<p>Rester en quarantaine pendant 10 jours à partir du dernier jour d'exposition.</p> <p>Se faire tester. Voir les « exceptions aux exigences de quarantaine ».</p>	<p>Rester en quarantaine pendant 10 jours à partir du dernier jour d'exposition. Se faire tester. Voir les « exceptions aux exigences de quarantaine ».</p>	<p>Rester en quarantaine pendant 10 jours à partir du dernier jour de voyage (sauf si : le voyage a été jugé « voyage essentiel », la personne est entièrement vaccinée et au moins 14 jours se sont écoulés depuis qu'elle a reçu la deuxième dose d'un vaccin contre le COVID-19, ou la personne a déjà été testée positive au COVID-19 actif dans les 90 jours précédents).</p> <p>La personne a la possibilité de mettre fin à la quarantaine après le 7^e jour avec un test SARS-CoV-2 négatif le 7^e jour de la quarantaine (il doit être un test moléculaire pour détecter l'infection active, comme un test PCR).</p> <p>Si le voyageur est désigné comme un employé essentiel de l'infrastructure critique, il peut retourner au travail comme indiqué ci-dessus, mais il doit rester en quarantaine pour toutes les autres fins liées au travail suivant les orientations sur la quarantaine.</p>	Aucune restriction
Test positif pour COVID-19	S'isoler	S'isoler	S'isoler	S'isoler

Voyage essentiel : les déplacements essentiels comprennent le travail, l'école, la sécurité personnelle, les soins médicaux, les soins aux autres, la garde partagée des enfants, les médicaments et les boissons (voyages courts pour les plats à emporter et pour faire les courses uniquement). Les déplacements essentiels comprennent également les déplacements des élèves et de leurs parents ou tuteurs qui visitent des établissements d'enseignement supérieur ou des écoles secondaires préparatoires en tant qu'élèves potentiels, y compris le séjour des élèves à l'école pendant la nuit. Les employés non essentiels qui se rendent dans des zones à risque élevé pour des raisons personnelles ou de loisirs ne peuvent pas invoquer cette exemption.

Quelle est la différence entre l'isolement et la quarantaine ?

L'isolement s'applique aux personnes malades ou infectées par le nouveau coronavirus causant le COVID-19 ; et la quarantaine s'applique aux personnes qui ont été potentiellement exposées et qui risquent d'être infectées. Dans les deux cas, cela veut dire qu'une personne doit rester à la maison loin des autres, mais le temps requis pour chaque cas diffère. Voir cette vue d'ensemble des différences [en ligne](#).